



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
9 December 2013
Russian
Original: French

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят восьмая сессия

10–21 марта 2014 года

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под
названием «Женщины в 2000 году: равенство между
мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:
достижение стратегических целей и деятельность
в важнейших проблемных областях и дальнейшие
меры и инициативы**

**Заявление, представленное Обществом африканских женщин
провинции Эно, — неправительственной организацией,
имеющей консультативный статус при Экономическом и
Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции [1996/31](#) Экономиче-
ского и Социального Совета.



Заявление

Содействие мерам, направленным на воспитание лидерских качеств и обеспечение полноценного участия женщин-мигрантов в жизни общества во всем мире

В своей резолюции [64/169](#) Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила 2011 год Международным годом лиц африканского происхождения, сославшись на необходимость укрепления национальных действий и регионального и международного сотрудничества на благо лиц африканского происхождения для обеспечения полного осуществления ими экономических, социальных, гражданских и политических прав. Главная задача Года заключалась в информировании общественности о проблемах, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения. Проведение Года способствовало обсуждениям, результатом которых стали предложения о путях преодоления этих вызовов, хотя следует при этом отметить медленное выполнение его рекомендаций.

Генеральный секретарь учредил Целевую группу системы Организации Объединенных Наций по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Необходимо, чтобы в повестке дня больше внимания уделялось миграции, с тем чтобы извлечь из нее экономическую и социальную выгоду в глобальном масштабе. Среди прочих необходимых мер можно указать на меры помощи мигрантам в деле внесения вклада в развитие, в частности путем превращения диаспоры в фактор развития и учета мобильности и демографии при разработке отраслевой политики. Мы хотим выйти за рамки парадигмы виктимизации, которая превалирует сегодня в мировых концепциях политики в области миграции и интеграции.

Сегодня мы являемся свидетелями международных действий, направленных на расширение участия женщин в сфере принятия политических и государственных решений, что отныне представляет собой критерий степени демократизации общества. Многие страны подключаются к этим действиям, в частности страны Севера, однако нельзя констатировать, что женщины-мигранты играют достаточно заметную роль, особенно женщины из стран Юга.

Даже если признать неоспоримым тот факт, что такие проблемы, как женское обрезание, принудительные браки, полигамия, изнасилование как средство ведения войны требуют срочного и окончательного решения, следует также признать неоспоримым и то, что это — не единственные, тем более реальные проблемы женщин-мигрантов: несмотря на существование этих серьезных проблем, есть женщины, которые реально стремятся к участию в созидательном труде. Мы не являемся работниками, которых сложно трудоустроить ввиду отсутствия образования или диплома; мы — работники, способности которых недооцениваются и преуменьшаются. Мы променяли наши университетские дипломы на передники домохозяек из инстинкта самосохранения. Разумеется, любая работа хороша, но не следует сбрасывать со счетов и роль политического манипулирования.

Процесс доступа на уровень принятия решений есть процесс выбора ценностей. Доступ в эту сферу нередко облегчается благодаря личным связям и неформальным сетям контактов, в результате чего большое число мигрантов выпадает из круга претендентов и не имеет иного выбора, кроме как согласиться на имеющуюся работу в принимающих странах, даже если многие из этих женщин обладают более высокой квалификацией и уровнем образования, чем можно было бы предположить, судя по месту их работы. Это приводит к тому, что способности и человеческий капитал женщин-мигрантов остаются невостребованными в принимающих странах, а их самих воспринимают как женщин-иммигрантов с недостаточно высокой квалификацией.

Мы должны добиваться внедрения программы на глобальном уровне, с тем чтобы не допускать ситуации, при которой ценные и редкие профессиональные знания остаются без внимания, предоставив женщинам из признанных групп меньшинств возможность пользоваться консультационной помощью и поддержкой. Такой психосоциальный подход будет иметь целью придать мигранту уверенность в своих силах и обеспечить сеть поддержки, которой у него раньше не было. Речь идет о взаимовыгодных отношениях и обоюдных интересах в связи с появлением заметного меньшинства в сфере принятия решений.

Мы приехали на пятьдесят восьмую сессию Комиссии по положению женщин, чтобы здесь, в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, спросить, что мир будет или не будет делать с меньшинствами. Многие приехали в ООН сегодня для того, чтобы напомнить ей о Пекинской декларации и Программе действий. Многие другие приехали, чтобы напомнить ООН о ее обязательствах в отношении самых незащищенных людей. Они приехали, ибо питают надежду на превращение из недостойных внимания женщин-мигрантов просто в обычных женщин во имя построения мира без границ, торжества глобализации и ее идеалов и признания женщины движущей силой развития.